

3.13. Choose the right answer.

1. The young clerk at the enquiry desk was quite rude to the old lady and so she gave him a ...
 - A. lump of her liver
 - B. piece of her mind
 - C. slice of her tongue
 - D. sight of her teeth
 - E. buzz in his ear
2. When we go on holiday we always stay at the cheaper hotels because in the large ones we always have to pay ...
 - A. out of hand
 - B. over our heads
 - C. through the nose
 - D. under our thumb
 - E. from the heart
3. The soldiers defending the fort were exhausted and almost out of ammunition? but they took ... from the news that troops were on their way to relieve them.
 - A. hand
 - B. stomach
 - C. blood
 - D. foot
 - E. heart
4. The boy said to his friend, "Come on Jim, if we're late for school again we'll get it ... from the headmaster this time."
 - A. under the thumb
 - B. in the neck
 - C. under the skin
 - D. behind the back
 - E. from the shoulder
5. The director of the firm told the chief engineer on the new project, "You are the boss and as far as I'm concerned you have ... on this job as long as it is completed in time."
 - A. a free hand
 - B. an empty head
 - C. a loose grip
 - D. an open mouth
 - E. a light finger
6. The old man said, "I don't like all these new-fangled ways of producing our food. I'm sure that all this artificial rearing of animals and interfering with nature will do the human race no good. I don't know how or why, but I can feel it"
 - A. under my skin
 - B. on my mind
 - C. in my bones
 - D. through my veins
 - E. up my nose

7. As soon as John had said to the interviewing board that he would not be willing to travel overseas he could have He knew he had spoilt his chances of getting the position.
 - A. knocked his head off
 - B. blown his brains out
 - C. put his nose out of joint
 - D. let his hair down
 - E. bitten his tongue off
8. The chairman of the fund for helping the victims of the terrible earthquake said that it ... to know that there were still some people in the world willing to help others.
 - A. made his blood boil
 - B. turned his hair white
 - C. put his best foot forward
 - D. did his heart good
 - E. set his teeth on edge
9. Jane is a bit of a snob; she fancies herself as a ... because she listens to symphony concerts on the radio.
 - A. long-neck
 - B. broad-brain
 - C. blue-blood
 - D. wide-eye
 - E. high-brow
10. I'm afraid I just cannot appreciate symphonies, ballet, abstract painting and existential novels. My tastes are rather ...; I like detective novels and pop music.
 - A. flat-foot
 - B. low-brow
 - C. thick-sculled
 - D. open-mouthed
 - E. soft-brain

3.14. Read and translate the text:

MEASURE FOR MEASURE

Have you ever noticed how many expressions in English use different forms of measurement? Britain is gradually changing over to the metric system, so it remains to be seen whether these expressions will change too!

If you say that *somebody is every inch a gentleman*, you mean he is a complete gentleman, but if you say that *he won't budge an inch*, you mean that he is being very obstinate about something. A *yardstick* is